

THỦ TƯỚNG CHÍNH  
PHỦ  
Số: 985/TTg

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
Hà Nội, ngày 20 tháng 11 năm 1997

## QUYẾT ĐỊNH

### Về việc khắc phục hậu quả cơn bão số 5, khôi phục và phát triển sản xuất cho các tỉnh ven biển Nam bộ và Nam Trung bộ

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

*Căn cứ Luật Tổ chức Chính phủ ngày 30 tháng 9 năm 1992;*

*Căn cứ tình hình thiệt hại do cơn bão số 5 gây ra và kiến nghị của các Bộ, ngành, Ủy ban nhân dân các tỉnh nhằm khắc phục hậu quả, ổn định đời sống nhân dân, khôi phục và phát triển kinh tế - xã hội ở các tỉnh bị ảnh hưởng nặng nề của cơn bão số 5.*

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Ủy ban nhân dân các tỉnh bị ảnh hưởng trực tiếp của cơn bão số 5 tổ chức ngay các đoàn kiểm tra gồm các ngành chức năng, trong đó có tài chính, Ngân hàng, tiến hành điều tra, thống kê tình hình thiệt hại của từng hộ gia đình. Số liệu thống kê phải rất cụ thể về từng khoản thiệt hại như tàu thuyền, ngư cụ (hồng nhẹ, hồng nặng, mất. ..), nhà cửa, ruộng vườn v.v. Đồng thời phải đánh giá được khả năng về lao động, vốn liếng, công cụ sản xuất còn lại của từng hộ, kiến nghị mức hỗ trợ cần thiết để các hộ sớm ổn định đời sống, khôi phục và phát triển sản xuất (kể cả trợ cấp thường xuyên đối với những gia đình mất hết lao động chính, bị trắng tay sau cơn bão).

Việc điều tra phải được hoàn thành trong tháng 11 năm 1997; kết quả điều tra được các thành viên đoàn kiểm tra và Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh xác nhận sẽ làm cơ sở quyết định mức miễn giảm thuế, hỗ trợ về vốn (xoá, khoan nợ, cho vay thêm) và các hình thức trợ giúp khác, làm căn cứ thay cho thế chấp đối với các khoản vay).

**Điều 2.** Ủy ban nhân dân các tỉnh và các Bộ, ngành liên quan có trách nhiệm:

- Tiếp tục khẩn trương tìm kiếm người, tàu thuyền chưa có tin tức kể cả nhờ các nước láng giềng giúp đỡ.

- Huy động tất cả lực lượng trực vớt, cứu hộ của Bộ Giao thông vận tải, Bộ Thủy sản, Hải quân vùng 5, Quân khu 9, các lực lượng tàu thuyền của địa phương tìm kiếm trực vớt tàu thuyền bị đắm:

+ Hướng dẫn nhân dân có tàu thuyền đang đánh bắt trên biển tiếp tục tham gia tìm kiếm, phát hiện các tàu, thuyền bị đắm, báo cho chính quyền địa phương hoặc các lực lượng trực vớt.

+ Ở ven bờ, tại bến đỗ: Các tỉnh huy động tất cả các phương tiện trục kéo, cầu, kê kích... kéo các tàu thuyền bị đắm lên bãi để sửa chữa tại chỗ hoặc kéo về các cơ sở sửa chữa. Nếu tỉnh không đủ phương tiện thì báo rõ địa điểm cho lực lượng cứu hộ của ngành Trung ương đang ở gần nhất tới hỗ trợ.

+ Ở vùng nước sâu: Lực lượng trực vớt Bộ Giao thông vận tải, Hải quân vùng 5, quân khu 9 tổ chức trực vớt.

- Tất cả các địa phương, các lực lượng trực vớt thấy tàu, thuyền chìm, bất kể của ai, phải tổ chức trực vớt, đưa về các bến sửa chữa. Ngân sách Nhà nước bảo đảm kinh phí cho việc trực vớt các tàu bị đắm. Bộ Tài chính hướng dẫn thực hiện.

**Điều 3.** Ủy ban nhân dân các cấp ở các tỉnh trực tiếp chịu ảnh hưởng của cơn bão, dưới sự lãnh đạo của các cấp ủy Đảng, phối hợp với Mặt trận Tổ quốc và các đoàn thể quần chúng tại địa phương động viên mọi người, mọi nhà không bị thiệt hại cùng san sẻ, giúp công, giúp của, giúp đỡ về nhiều mặt cho các gia đình bị thiệt hại nặng, gặp nhiều khó khăn. Phải xác định đây là trách nhiệm trước hết của địa phương; sự trợ giúp của Trung ương, các địa phương bạn, của các tổ chức quốc tế, các nước khác chỉ góp phần khắc phục hậu quả được nhanh hơn.

- Từng xã, từng huyện khẩn trương tổ chức giúp đỡ đồng bào sửa chữa, cất mới nhà ở, trường học, bệnh xá để nhanh chóng ổn định đời sống sinh hoạt của nhân dân, học hành của học sinh. Nơi có điều kiện thì cố gắng sửa chữa, cất mới cho cao ráo, vững chắc hơn nhà cũ trước khi bị bão. Tổ chức tốt công tác vệ sinh môi trường, phòng chống bệnh dịch thường xuyên xảy ra sau bão.

**Điều 4.** Ủy ban nhân dân các tỉnh bị ảnh hưởng trực tiếp bởi cơn bão chỉ đạo các ngành địa phương dưới sự hướng dẫn của các Bộ, ngành của Trung ương liên quan, kiểm tra, xác định các công việc, hạng mục liên quan tới tiêu úng cứu lúa, rửa mặn, ngăn mặn và khôi phục các vùng đầm, ao nuôi trồng thủy sản, vườn cây ăn trái, rừng phòng hộ, đê bao, hạ tầng cơ sở. Tổ

chức thực hiện dứt điểm ngay những công việc, hạng mục cấp bách của năm 1997, và đưa vào kế hoạch 1998 và kế hoạch những năm sau các hạng mục còn lại.

Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Bộ Thủy sản hướng dẫn, hỗ trợ các địa phương một mặt khôi phục lại diện tích nuôi trồng thủy sản ven bờ đồng thời có bước điều chỉnh cho phù hợp, hiệu quả: Chuyển nuôi trồng thủy sản quảng canh, tự phát sang thâm canh và bán thâm canh, có tổ chức. Bố trí cân đối, ổn định diện tích nuôi trồng thủy sản với diện tích lúa và các cây trồng khác. Không để tình trạng nuôi trồng thủy sản tràn lan, gây thiệt hại cho rừng phòng hộ và môi trường.

**Điều 5.** Ngân sách Trung ương dành 100 tỷ đồng để giúp các tỉnh giải quyết những vấn đề cấp bách, trong đó:

1. Dành 50 tỷ đồng để cứu trợ xã hội: mai táng cho những người chết; trợ cấp cho người bị thương nặng; cứu đói; hỗ trợ các hộ có nhà ở bị hư hỏng nặng; hỗ trợ tiền tàu xe cho người gặp nạn trở về quê v. v... và được phân bổ cho các địa phương sau:

- Cà Mau: 15 tỷ
- Kiên Giang: 12 tỷ
- Bạc Liêu: 5 tỷ
- Bà Rịa - Vũng Tàu: 4 tỷ
- Sóc Trăng: 3 tỷ
- Huyện Cần Giờ (thành phố Hồ Chí Minh): 1 tỷ
- Bến Tre: 2 tỷ
- Tiền Giang: 2 tỷ
- Trà Vinh: 2 tỷ
- Bình Thuận: 1 tỷ
- Bình Định: 3 tỷ

Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội, Bộ Tài chính hướng dẫn các địa phương sử dụng khoản kinh phí này.

2. Dành 44 tỷ đồng cho việc sửa chữa trường học, trạm y tế bị sập, hư hỏng; 6 tỷ đồng để sửa chữa các cơ quan làm việc. Bộ Tài chính căn cứ báo cáo điều tra của các tỉnh (như quy định tại Điều 1) phân bổ cho từng địa phương số kinh phí này.

3. Bộ Tài chính, Ủy ban nhân dân các tỉnh chỉ đạo việc sử dụng khoản kinh phí nói trên đúng mục đích. Tuyệt đối không được chi dùng vào việc khác.

**Điều 6.** Nhà nước dành 2000 tỷ đồng cho dân vay để sửa chữa, đóng mới tàu thuyền, mua sắm ngư lưới cụ.

Lãi suất cho vay là 0,5%/tháng đối với vốn vay ngắn hạn (thời hạn hoàn trả dưới 12 tháng), và 0,6%/tháng đối với vốn vay trung hạn (thời hạn hoàn trả dưới 5 năm).

Căn cứ báo cáo điều tra của các tỉnh (như quy định tại Điều 1), Bộ Kế hoạch và Đầu tư phân bổ chỉ tiêu cho các địa phương.

Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh xét duyệt danh sách các đối tượng và mức cho vay cụ thể đối với từng tổ hợp tác và cá nhân có tàu, thuyền bị chìm, hư hỏng có nhu cầu vay vốn; chỉ đạo các cơ quan chức năng của tỉnh, ngân hàng địa phương thực hiện việc cho vay và theo dõi thường xuyên việc sử dụng vốn vay có hiệu quả. Các Bộ: Kế hoạch và Đầu tư, Thủy sản và Ngân hàng Nhà nước kiểm tra việc thực hiện.

Ngân hàng Nhà nước hướng dẫn các ngân hàng tại địa phương căn cứ báo cáo điều tra của các tỉnh (như quy định tại Điều 1) và ý kiến xét duyệt của Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh (như quy định tại mục 2, Điều 6 của Quyết định này) làm thủ tục cho vay nhanh, thuận tiện, nếu cần thế chấp thì coi chính tàu thuyền là tài sản thế chấp để chủ tàu có vốn sửa chữa, khôi phục, nâng cấp ngay những tàu thuyền bị hỏng nhẹ, sửa chữa tàu, thuyền bị hỏng nặng và đóng mới ngay từ đầu tháng 12 năm 1997.

Bộ Thủy sản, Ủy ban nhân dân các tỉnh giới thiệu các mẫu thiết kế, các thông số an toàn cho tàu và hướng dẫn các cơ sở đóng tàu cho dân trên địa bàn để dân tự lựa chọn cơ sở đóng tàu và ký hợp đồng. Hướng dẫn và khuyến khích ngư dân đóng mới loại tàu từ 90 CV trở lên để đánh bắt xa bờ.

Bộ Thủy sản hướng dẫn cho ngư dân lựa chọn mua loại máy tàu thích hợp, nhất là các loại máy có công suất lớn; phối hợp với Bộ Thương mại hướng dẫn các doanh nghiệp nhập khẩu máy đảm bảo cung cấp đủ, kịp thời với tiến độ đóng tàu.

**Điều 7.** Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính, Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Bộ Thủy sản, Ngân hàng Nhà nước tiếp tục tìm kiếm và ưu tiên phân bổ các nguồn tài trợ, vốn